**كتاب أيوب   
الجلسة 19: أيوب 31.1 ، العهد مع عينيه**

**بقلم جون والتون**

هذا هو د. جون والتون وتعليمه في كتاب أيوب. هذه هي الجلسة 19 ، أيوب الفصل 31: 1 ، العهد بعيونه.

**مقدمة [00: 25-1: 19]**

نحن جميعًا على استعداد للقيام بخطاب إليهو. لكن قبل أن ندخل في ذلك ، أريد أن أتطرق إلى آية واحدة محددة في قسم أيوب للبراءة. أنا أشير إلى الفصل 31: 1. يترجم NIV ، "لقد قطعت عهدًا بعيني ، ألا أنظر بشهوة إلى امرأة شابة." إنها آية مثيرة للاهتمام أن يبدأ سلسلته. وأريد أن أنظر إليها بعناية للتأكد من أننا نفهم ما تقوله. بالنسبة لمعظم هذا المقطع ، سأقرأ بالفعل من تعليقي. هذا هو تعليق تطبيق NIV على كتاب الوظيفة. لقد ذكرتها من قبل. إنه يخوض في تفاصيل أكثر قليلاً من الكتاب الذي قمت به مع Tremper Longman بعنوان How to Read Job. لذا ، أريد أن أتحدث عن تفاصيل فهم العبرية في هذا المقطع.

**العهد [1: 19-148]**

تبدأ الآية بالإشارة إلى العهد ، وهي عبارة عن مصطلحات معيارية إلى حد كبير هناك. إن كلمة صنع العهد وكلمة العهد هي إلى حد كبير ما تجده في أي مكان آخر في النص التوراتي. لذلك ، غالبًا ما يكون العهد اتفاقًا مع تابع ، وكل هذا يشير إلى أن عيون أيوب يتم التعامل معها على أنها خاضعة للسيطرة. سيكون هذا هو فحوى لغة العهد.

***إتبونين* ، ليس شهوة ولكن "يطلب" أو "يستفسر" [1: 48-3: 41]**

نظرًا لأن هذه الآية تبدو بمثابة بيان واضح حول الأخلاق الجنسية ، فعلينا النظر في التفاصيل بعناية. الفعل في السطر الثاني الذي يصف النشاط الممنوع هو etbonen . إنه شكل hithpael من جذر بن ، والذي يحدث 22 مرة في العهد القديم وثماني مرات في سفر أيوب. تصف معظم هذه الحالات الفحص الدقيق أو الدقيق لشيء ما. في حادثة واحدة فقط ، مزمور 37.10 هو الفعل الذي يليه حرف الجر هذا *'al* . هذا مهم في العبرية. قد يأخذ الفعل المستخدم مع حروف جر مختلفة معاني مختلفة اعتمادًا على حرف الجر.

لذلك ، فإننا ننظر بعناية شديدة في هذا التكرار حيث يتم استخدام حرف الجر نفسه بعد صيغة الفعل هذه. هناك يشير إلى البحث عن الشرير وليس العثور عليه في هذه الحالة ؛ لا يحمل هذا المثال ولا أي حدث آخر للشكل المثلي أي فارق بسيط في الجنس. يجب أن يكون هذا تحذيرًا لنا بشأن إدخال ذلك.

لقد وصل NIV إلى ترجمته حسب السياق ، وليس من خلال الاستخدامات الأخرى للكلمة. يفسر النظرة على أنها شهوانية لأن موضوعها عذراء. الكلمة العبرية بيتولا . لكن هذا التفسير لا يفسر بشكل مرضٍ لماذا يقتصر الحظر ، في نظر أيوب ، على بيتولا . إذا كانت الأخلاقيات الجنسية هي المشكلة حقًا ، فسيكون من الطبيعي أن يمتد هذا العهد إلى أي امرأة ، بغض النظر عن وضعها.

***بتوله* : عذراء و / أو امرأة تحت حماية والدها [3: 41-5: 20]**

بيتولا ، مرة أخرى ، "عذراء" هي ترجمة شائعة ، لكنها في الحقيقة ليست الحالة الجنسية أو الحالة الجنسية للمرأة التي تنقلها كلمة betulah . إنه يشير إلى المرأة التي تظل تحت حماية والدها. في معظم الحالات ، بالطبع ، هذا يعني أنها لم تمر بتجربة جنسية أو لقاء جنسي. لذا فهي عذراء. ولكن هناك حدث أو حدثان في العهد القديم حيث من الواضح أن الشخص الذي مارس الجنس لا يزال بيتولا .

            لذلك علينا توخي الحذر وكيفية تصنيف المصطلحات. لن تندرج المصطلحات بالضرورة في نفس الفئات كما هو الحال في أنظمة التصنيف الإنجليزية. لذلك ، كان الإسرائيليون أكثر اهتمامًا بتصنيف المرأة وفقًا لحمايتها ، سواء كان لها زوج أم لا ، سواء أنجبت طفلاً أم لا ، هذا هو نظام التصنيف الخاص بهم ، وليس ما إذا كانت قد حصلت على لقاء جنسي أم لا. لا ، وهو نظام التصنيف الخاص بنا.

لذلك ، هذه بيتولا لن ينظر إليها أيوب. إذا بقيت الفتاة تحت حماية والدها ، فهذا يعني أنها مرشحة قابلة للحياة للزواج ، وكان المجتمع في هذا الوقت متعدد الزوجات بشكل مريح. لذا ، فإن فكرة أن أيوب ستفكر في زواج امرأة هو ما يتم التعبير عنه هنا.

***ماه* ماذا؟ [5:20 - 5:46]**

لذا ، للوصول إلى فهم أفضل لهذا الفعل ، علينا أن نبدأ من جديد. قطع أيوب عهدا على عينيه. هذا واضح. يبدأ الجزء الثاني من الآية بجسيم استفهام مشترك *ماه* ، والذي يعني بالعبرية "ماذا" ، على الرغم من أن استخدام أيوب لهذا الجزء ثابت في جميع أنحاء الكتاب. تختار معظم الترجمات عدم عرضها في هذه الحالة بالذات.

**مساهمة مزمور 37: 10 [5: 46-7: 51]**

عادةً ، في Job ، يقدم هذا الجسيم سؤالًا بلاغيًا ، والذي يبدو مرجحًا هنا أيضًا. المزمور 37.10 ، الآية التي ذكرناها بالفعل ، تستخدم هذا الفعل وحرف الجر ، وتستخدم نفس فعل هذه الآية لتوجيه القارئ للبحث في كل مكان عن مكان الشرير. في سياقه ، يشير هذا التوجيه إلى أنه إذا استفسر المرء بجدية عن حالة الشرير ، فلن ينتج عن البحث شيئًا. إذا طبقنا هذه الملاحظة على بيان أيوب ، فسيكون المعنى كما يلي: بما أنني قطعت عهداً فيما يتعلق بعيني ، ما الفائدة التي سأكون في الاستفسار عنها بعد بيتولا ؟ أي التحقيق أو الاستفسار عن مدى استعدادها للزواج. الاستفسار بعد بيتولة ليس مثل الاستفسار بعد عاهرة. إذا كان النص يتحدث حقًا ضد الشهوة ، فإننا نتوقع استخدام الفعل hamad . سيكون هذا خيارًا أكثر ترجيحًا. علاوة على ذلك ، تشير كلمة betulah عمومًا إلى عذراء ، لكن العذرية ظرفية أكثر من كونها ممثلة حقًا للمعنى الأساسي للكلمة. والأهم من ذلك ، أن betulah هي فتاة قابلة للزواج لا تزال داخل منزل والدها وتحت حمايته. يمكن للمرء أن يسأل بعد بيتولا من أجل ترتيب الزواج. يمكن أن يكون الدافع وراء مثل هذا التحقيق هو الشهوة ؛ نفكر في شمشون في قضاة 14: 2 ، لكن هذا واحد فقط من عدة بدائل ولا يمكن استنتاجه تلقائيًا. في الواقع ، أي زواج مرتب يبدأ بالاستعلام عن بيت الله .

**الحريم والمكانة هما النقطة ليست شهوة [7: 51-9: 25]**

في ضوء هذا النقاش ، لا يمكن تفسير عهد أيوب بشأن عينيه على أنه التزام بالزهد لأنه لديه زوجة بالفعل. والبديل المنطقي أن البيان يتعلق باقتناء حريم. هذا ما تفعله عندما تستفسر عن زوجة بيتولة . كان الحريم الكبير مؤشرًا على القوة والمكانة في العالم القديم. ابتعد أيوب عن فكرة جمع العديد من الزوجات والمحظيات ، ووصف هذا القرار بأنه عهد يتعلق بعيونه من أجل التأكيد على أنه ليس حتى في جوس. يعكس هذا النذر تصريحه في الفصل 31 ، الآيات 24 و 25 ، بأنه غير مستغرق في السعي وراء الثروة. لم يتخذ أيوب نذرًا للفقر ولا نذرًا بالعفة ، بل يتجنب السعي الحثيث وراء الهيبة.

يأخذ هذا التفسير في الاعتبار اختيار كل كلمة قام بها المؤلف ، وبالتالي يقدم التفسير الأكثر ترجيحًا. وعليه ، فإن الآية لا علاقة لها بالأخلاق الجنسية ، مهما كانت أهميتها. بدلاً من ذلك ، فإنه يتوافق مع تصريحات أيوب العديدة بأنه لم يحاول تعزيز أو إساءة استخدام السلطة ، وإغراء الإجراءات لشخص في منصبه.

**أهمية القراءة الدقيقة للنص العبري [٩: ٢٥-٩: ٥٧]**

لذلك ، نجد أن قراءة الآية تختلف قليلاً عما كنا نظن. هذا ما يمكن أن يكون النتيجة عندما ننخرط في قراءة متعمقة للنص العبري ثم نحاول أن نرى ما نجده في ضوء التدفق المنطقي للحجة. يمكن أن يعطينا وجهة نظر مختلفة. نحن الآن على استعداد للانتقال إلى Elihu.

هذا هو د. جون والتون وتعليمه في كتاب أيوب. هذه هي الجلسة 19 ، أيوب 31: 1 ، العهد مع عينيه. [9:57]